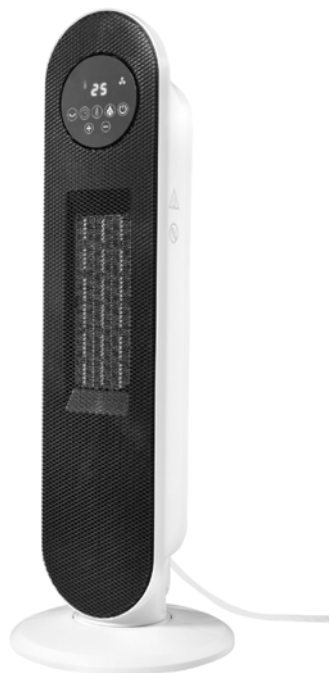


# SILVER CREST®



## CERAMIC TOWER HEATER STHL 2000 B2

(DK)

### VARMEBLÆSER I KERAMISK TÅRN

Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

⚠ Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.

(NL) (BE)

### KERAMISCHE TORENKACHEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(DE) (AT) (CH)

### KERAMIK-TURM-HEIZLÜFTER

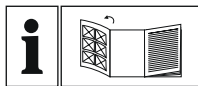
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 392286\_2201

(DK)

(NL)



DK

Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

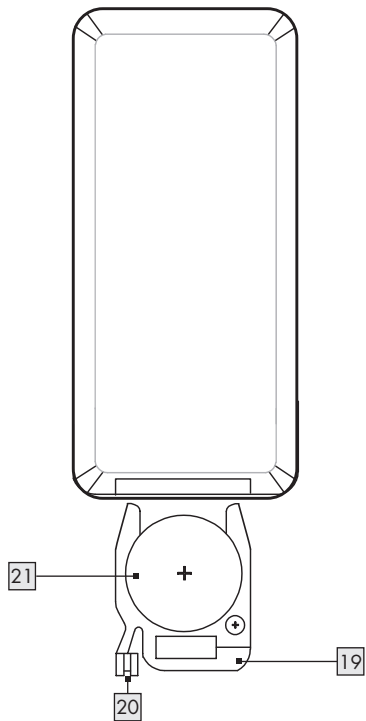
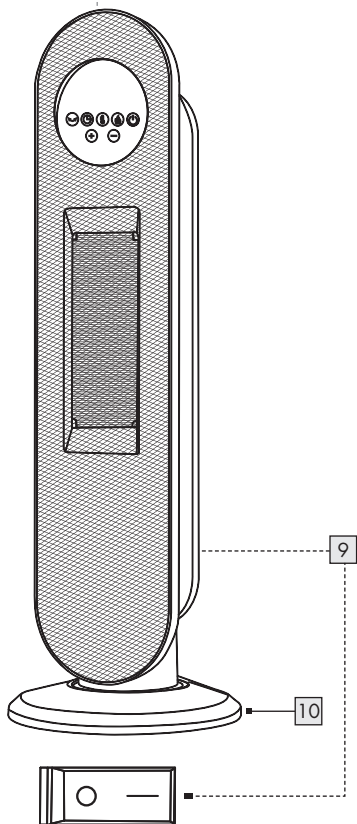
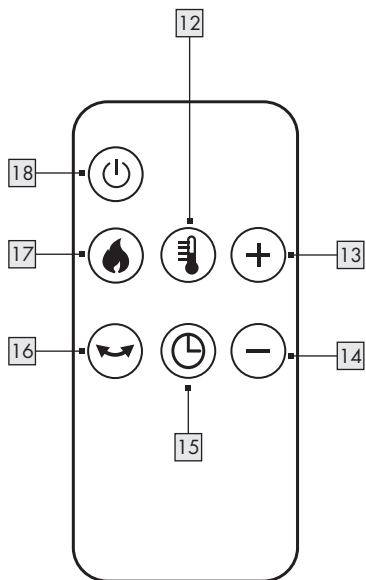
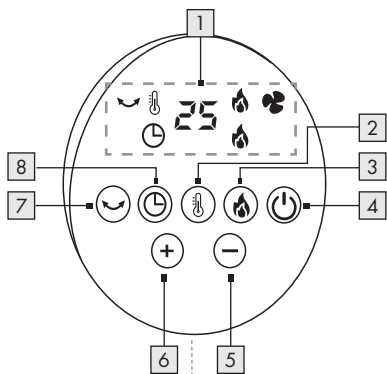
---

DE AT CH








Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

DK	Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33





<b>1. Introduktion</b> .....	6
1.1 Tilsigtet anvendelse .....	6
1.2 Leveringsomfang .....	6
1.3 Udstyr .....	6
1.4 Tekniske data .....	6
<b>2. Sikkerhedsanvisninger</b> .....	8
2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger: Sikkerhed i forhold til elektriske apparater til husholdningsbrug .....	8
2.2 Specifikke sikkerhedsanvisninger: Særlige krav til apparater til rumopvarmning .....	9
2.3 Batterianvisninger .....	10
<b>3. Før idriftsættelse</b> .....	12
3.1 Montering af stativet .....	12
3.2 Opsætning af enheden .....	12
3.3 Fjernbetjening: Isætning / udskiftning af batterier .....	12
<b>4. Ibrugtagning</b> .....	13
4.1 Standby-tilstand  .....	13
4.2 Ventilatorstilstand  .....	13
4.3 Indstilling af opvarmningsniveau (opvarmningstilstand)  .....	13
4.4 Slukning af enheden  .....	13
4.5 Oscillationsfunktion  .....	14
4.6 Temperaturindstilling  .....	14
4.7 Timerindstilling  .....	14
<b>5. Apparatets sikringsanordninger</b> .....	15
5.1 Beskyttelse mod overophedning .....	15
5.2 Væltesikring .....	15
<b>6. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring</b> .....	15
<b>7. Bortskaffelse</b> .....	15
<b>8. EU-konformitet</b> .....	15
<b>9. Garanti fra ROWI Germany GmbH</b> .....	16
<b>10. Service</b> .....	17

# VARMEBLÆSER I KERAMISK TÅRN STHL 2000 B2

## 1. Introduktion

Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende sikkerhed, brug og bortskaffelse. Før du bruger produktet, bør du læse alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Brug kun produktet som beskrevet og på de angivne anvendelsesområder. Når du giver produktet videre til tredjepart, skal alle dokumenter følge med.

### 1.1 Tilsigtet anvendelse

Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller til lejlighedsvis brug. Apparatet er ikke beregnet til brug i rum med særlige forhold, f.eks. ætsende eller eksplosiv atmosfære (støv, damp eller gas). Apparatet må ikke anvendes udendørs. Brug kun enheden med stativet monteret. Al anden brug eller ændringer af apparatet anses som ikke tilsigtet og kan være årsag til alvorlige ulykker. Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes ikke tilsigtet brug. Varmeblæseren er kun beregnet til ekstra opvarmning og er udelukkende beregnet til privat brug.

### 1.2 Leveringsomfang

- 1 Varmeblæser i keramisk tårn STHL 2000 B2
- 1 Fjernbetjening (inkl. knapcellebatteri)
- 1 Stativ (2 dele)
- 4 Skruer
- 1 Brugsanvisning

### 1.3 Udstyr

#### Varmeblæser i keramisk tårn

- 1 Display
- 2 Temperaturknap
- 3 Knap for opvarmningsniveau
- 4 Tænd/sluk-knap
- 5 Minusknap

- 6 Plus-knap
- 7 Svingningstasten
- 8 Timer-knap
- 9 Tænd/sluk-knap
- 10 Stativ (to dele)
- 11 Skruer





#### Fjernbetjening

- 12 Temperaturknap
- 13 Plus-knap
- 14 Minusknap
- 15 Timer-knap
- 16 Svingningstasten
- 17 Knap for opvarmningsniveau
- 18 Tænd/sluk-knap




- 19 Batterirummet
- 20 Skinnen
- 21 Knapcelle (batteri)

### 1.4 Tekniske data

#### Varmeblæser i keramisk tårn STHL 2000 B2

Indgangsspænding:	220-240 V~ (vekselstrøm)
Neffrekvens:	50-60 Hz
Dimensionering:	2000 W
Varmetrin 1:	 1200 W
Varmetrin 2:	  2000 W
Beskyttelsesklasse:	II 
Temperaturområde:	15 °C - 40 °C
Timer:	24 timer
Netkablets længde:	1,8 m

#### Fjernbetjening (kan kun anvendes til Varmeblæser i keramisk tårn STHL 2000 B2)

 Batteriforsyning:	3 V  (jævnstrøm) CR2025
 Lithium :	Lithiumbatteri

## Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er): STHL 2000 B2

Element	Symbol	Værdi	Enhed
---------	--------	-------	-------

### Varmeydelse

Nominel varmeydelse	$P_{nom}$	2,0	kW
---------------------	-----------	-----	----

Mindste varmeydelse (vejledende)	$P_{min}$	1,2	kW
----------------------------------	-----------	-----	----

Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	2,0	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

### Supplerende strømforbrug

Ved nominal varmeydelse	$e_{max}$	0,000	kW
-------------------------	-----------	-------	----

Ved mindste varmeydelse	$e_{min}$	0,000	kW
-------------------------	-----------	-------	----

I standbytilstand	$e_{SB}$	0,000	kW
-------------------	----------	-------	----

Element	Enhed
---------	-------

### Type varmetilførsel, kun for elektriske akkumulerende produkter til lokal rumopvarmning (vælg en type)

Manuel varmelagringsstyring med integreret termostat	[nej]
--	-------

Manuel varmelagringsstyring med indendørs	[nej]
---	-------

og/ eller udendørs temperaturmåling

Elektronisk varmelagringsstyring med indendørs	[nej]
--	-------

og/eller udendørs temperaturmåling

Varmeblæser	[nej]
-------------	-------

### Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)

Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring	[nej]
---	-------

To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring	[nej]
--	-------

Med mekanisk rumtemperaturstyring	[nej]
-----------------------------------	-------

Med elektronisk rumtemperaturstyring	[ja]
--------------------------------------	------

Elektronisk rumtemperaturstyring og døgn timer	[nej]
--	-------

Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer	[nej]
--	-------

### Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)

Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	[nej]
---	-------

Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor	[nej]
--	-------

Med telestyringsoption	[nej]
------------------------	-------

Med adaptiv startstyring	[nej]
--------------------------	-------

Med drifttidsbegrænsning	[ja]
--------------------------	------

Med sort globe-sensor	[nej]
-----------------------	-------

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
TYSKLAND

## 2. Sikkerhedsanvisninger



**Læs alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger.**



Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne kan føre til alvorlige kvæstelser og/eller materielle skader.

**Gem alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger til fremtidig brug!**

### 2.1 Generelle sikkerhedsanvisninger:

#### Sikkerhed i forhold til elektriske apparater til husholdningsbrug

- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke råder over tilstrækkelig erfaring og kendskab, hvis der holdes opsyn med dem, eller de er blevet instrueret om en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og brugervedligeholdelse uden opsyn.
- Der kræves ingen handling fra brugerens side for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz eller til 220 eller 240 V. Produktet tilpasses automatisk til den rigtige frekvens eller spænding.
- Hvis elledningen på dette apparat beskadiges, skal den erstattes af producenten eller dennes kundeservice eller andre kvalificerede personer for at undgå skader.



## 2.2 Specifikke sikkerhedsanvisninger: Særlige krav til apparater til rumopvarmning



### **ADVARSEL! Må ikke tildækkes!**

For at undgå en overophedning af varmeapparatet må varmeapparatet ikke tildækkes.

- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt i væggen.
- Dette varmeapparat må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.
- Et apparat, der er faldet på gulvet, må ikke tages i brug.
- Anvend ikke, hvis apparatet viser tydelige tegn på beskadigelse.
- Varmeapparatet skal placeres på et fast, fladt og plant gulv.
- **ADVARSEL!** Varmeapparatet må ikke anvendes i små rum, som bebos af mennesker, der ikke kan forlade rummet uden hjælp, med mindre konstant overvågning er sikret.
- **ADVARSEL!** Brandfare! For at mindske brandfaren bedes du holde tekstiler, forhæng, gardiner og andet brændbart materiale mindst 1 m fra luftafgangen.
- Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant overvågning.
- Børn over 3 år eller under 8 år må kun tænde og slukke apparatet, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de eksisterende farer, under forudsætning af, at apparatet er placeret eller installeret i sin normale brugsposition. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte apparatet til stikkontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre apparatet og/eller udføre brugervedligeholdelse.



### **Advarsel om varme overflader!**

**FORSIGTIG:** Nogle af produktets dele kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når der er børn og sårbare personer til stede.



**Apparatet er kun beregnet til indendørsbrug!**



### **Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Livsfare ved kontakt med strømførende ledninger eller komponenter!

## 2.3 Batterianvisninger



### **Hold uden for børns rækkevidde.**

Indtagelse kan medføre personskade, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse, Søg straks lægehjælp.



- Forkert håndtering af batterier kan medføre brand, eksplosion, lækage af farlige stoffer eller andre faresituationer!
- Kast ikke batterierne ind i ild og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Batterierne må ikke åbnes, bøjes eller kortsluttes, da dette kan medføre kemikalielækage.
- Genoplad ikke batterierne. Kun batterier mærket som »genopladelige« må genoplades. Det medfører eksplosionsfare!
- Fjern altid genopladelige batterier fra apparatet for at genoplade dem.
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Lækkede kemikalier kan forårsage permanent skade på apparatet. Vær særlig forsigtig ved håndtering af beskadigede eller lækkede batterier.

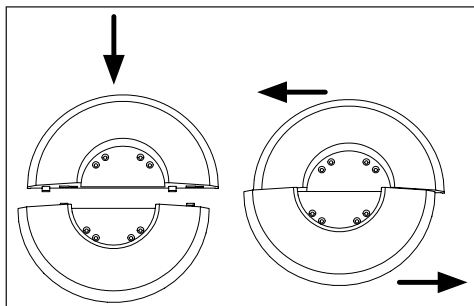
- Ættningsfare! Bær beskyttelseshandsker.
- Udsivende kemikalier fra et batteri, kan forårsage hudirritation.
- Ved kontakt med huden, skylles med rigeligt vand. Hvis kemikalierne kommer i øjnene, skal du først skylle dem med vand, ikke gnide dem og straks søge lægehjælp.
- Forskellige batterityper eller genopladelige batterier samt nye og gamle batterier må ikke blandes sammen og kun samme type må indsættes.
- Isæt altid batterierne korrekt efter deres polaritet for at undgå sprængningsfare.
- Fjern batterierne fra apparatet, hvis du ikke vil bruge det i længere tid eller vil opbevare det.
- Isæt batterierne i forhold til polariteten.
- Lad ikke børn udskifte batterier uden voksenopsyn.
- Vælg altid den rigtige størrelse og den rigtige batteritype til den tilsigtede anvendelse. De oplysninger, der leveres sammen med apparatet for at hjælpe med det rigtige batterivalg, skal opbevares som reference.
- Rengør batterikontakterne samt udstyret, inden du isætter batteriet.
- Fjern brugte batterier omgående og bortskaf dem på en miljøvenlig måde.
- Split ikke batterierne ad.
- Lukker batteridækslet ikke lukker, skal du stoppe med at bruge fjernbetjeningen og opbevare den uden for børns rækkevidde.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan indvirke på batterier / genopladelige batterier som f.eks. radiatorer / udsættelse for direkte sollys.

### 3. Før idriftsættelse

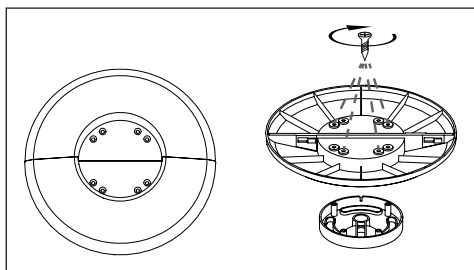
Fjern alt emballagemateriale og transportlåse fra enheden. Kontroller, at pakkens indhold er komplet og ubeskadiget.

#### 3.1 Montering af stativet

- Sæt de to medfølgende dele af stativet **10** i hinanden og skub den øverste del til venstre som vist nedenfor.



- Placer bagsiden af enheden på et stabilt bord. Den nederste del af huset skal rage lidt ud over bordkanten.
- Placer stativet **10** på bunden af kabinettet. Fire huller i bunden af kabinettet passer nøjagtigt til fire huller i stativet **10**. Skru stativet **10** håndfast fast med de fire medfølgende skruer **11**. Skruerne **11** må ikke overspændes!



- Sørg for, at stativet **10** er lige og fastgjort til huset.
- Placer nu enheden på stativet **10**.

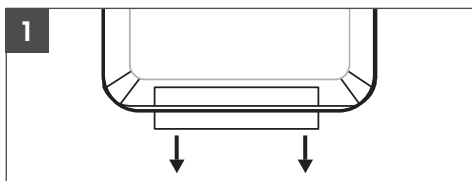
#### 3.2 Opsætning af enheden

For at sikre en sikker og fejlfri drift af enheden skal opstillingsstedet opfylde følgende krav:

- Gulvet skal være fast, plant og jævnt.
- Der skal være en minimumsafstand på 90 cm til siden, 90 cm til toppen, 90 cm bagud og 1 m til fronten fra huset.
- Anbring ikke enheden i et varmt, vådt eller meget fugtigt miljø eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig, så det er let at trække stikket ud af stikkontakten, hvis det er nødvendigt.

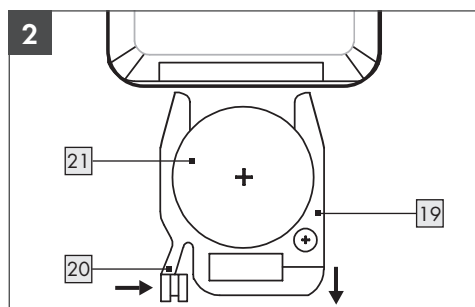
#### 3.3 Fjernbetjening: Isætning / udskiftning af batterier

- En lithium-knappcellebatteri **21** er inkluderet i fjernbetjeningen ved levering. For at betjene fjernbetjeningen skal du fjerne plastikbåndet, der stikker ud af batterirummet **19** (se figur 1).



- Hvis batteriet i fjernbetjeningen skal udskiftes, skal du isætte et nyt 3-volt lithium-knappcellebatteri. Brug lithium-knappcellebatteri type (CR2025).

- Tryk på skinnen [20] på batterirummet [19] på fjernbetjeningen mod midten. Træk nu batterirummet [19] ud (se figur 2).



- Fjern det brugte batteri [21].
- Indsæt et nyt 3-volt-lithium-knappcellebatteri af typen CR2025 i henhold til polariteten.
- Skub batterirummet [19] tilbage i fjernbetjeningen, indtil skinnen [20] klikker på plads.

## 4. Ibrugtagning

### OPMÆRKSOMHED!

Enheden må først tages i brug, når stativet [10] er monteret.

**Bemærk:** Når du bruger apparatet for første gang eller efter en lang periode uden brug, kan der være en svag lugt i et kort øjeblik.

### 4.1 Standby-tilstand [1]

- Sæt tårnventilatorens varmelegeme i en jordet, sikret stikkontakt. Sæt tænd/sluk-knappen [9] i positionen "I" for at forsyne enheden med strøm. Apparatet er nu i standbytilstand, og display [1] viser rumtemperaturen.

### 4.2 Ventilatorstilstand [1]

- I standbytilstand skal du trykke på tænd/sluk-tasten [4] / [18] én gang. Enheden er nu i ventilatorstilstand. Symbolet [1] vises på displayet [1].





### 4.3 Indstilling af opvarmningsniveau (opvarmningstilstand) [1]

- I ventilatorstilstand skal du trykke én gang på knappen for varmeniveau [3] / [17]. Enheden er nu på varmeniveau 1. Tårnventilatorvarmeren producerer en varmeeffekt på 1200 W. Symbolet [1] vises på displayet [1].
- Ved at trykke på for varmeniveau [3] / [17] igen skifter apparatet til varmeniveau 2. Tårnventilatorvarmeren har en varmeeffekt på 2000 W. Symbolerne [1] vises på display [1].










### 4.4 Slukning af enheden [1]

- For at slukke for apparatet skal du trykke på tænd/sluk-knappen [4] / [18] én gang.
- Hvis enheden er i opvarmningstilstand ( [1] eller [1] på displayet [1]), fortsætter ventilatoren med at køre i 30 sekunder, før den slukker (en nedtælling vises på displayet [1]). Når nedtællingen er udløbet, blinker displayet tre gange mere, indtil der lyder et bip.
- Hvis enheden er i ventilatorstilstand ( [1] på displayet [1]), vises der ingen nedtælling på displayet [1] efter slukning.
- Enheden vender tilbage til standby-tilstand.
- Display [1] viser rumtemperaturen.
- Sæt tænd/sluk-knappen [9] i positionen "O" for at afbryde tårnventilatorvarmeren fra strømforsyningen.

#### 4.5 Oscillationsfunktion


- I ventilator  - eller varme  -tilstand skal du trykke på svingningstasten  **7** / **16** for at slå enhedens svingning til eller fra.
- Når den er aktiveret, lyser svingningsindikatoren  på displayet **1**.
- Svingsningsfunktionen får den udblæste luft til at fordele sig fra venstre til højre.

#### 4.6 Temperaturindstilling






- Tryk på temperaturknappen  **2** / **12** i ventilator  - eller varme  -tilstand for at gå til temperaturindstillingstilstand.
- Tryk gentagne gange på plus-knappen  **6** / **13** (eller på selve temperaturknappen  **2** / **12**) for at øge den ønskede temperatur.
- Tryk gentagne gange på minusknappen  **5** / **14** for at sænke den ønskede temperatur.
- Du kan vælge en temperatur mellem 15 °C og 40 °C.
- Vent 3 sekunder efter at have indstillet den ønskede temperatur. Indstillingen accepteres automatisk.
- Når temperaturindstillingen er lykkedes, lyser temperaturindikatoren  på displayet **1**.
- Hvis den ønskede temperatur er 2-3 grader højere end rumtemperaturen, lyser en af indikatorerne for varmeniveau  også.
- Hvis den ønskede temperatur er 4 grader eller højere end rumtemperaturen, lyser begge indikatorer for opvarmningsniveau .
- Den integrerede termostat tænder/slukker nu automatisk for varmfunktionen.

**OPMÆRKSOMHED!** Når du indstiller temperaturen, skal du være opmærksom på, at apparatet ikke opvarmes, hvis den ønskede temperatur er lavere end eller lig med rumtemperaturen. For at opvarme skal den indstillede temperatur være mindst 2 °C højere end rumtemperaturen. Rumtemperaturen vises automatisk, når apparatet tændes.



**Bemærk:** Så længe tårnventilatorvarmeren er i denne tilstand, fortsætter ventilatoren med at køre permanent i baggrunden.

- Hvis du vil være sikker på, hvilken temperaturindstilling der er blevet accepteret, skal du trykke på temperaturknappen  **2** / **12** én gang. Temperaturindstillingen vises blinkende i displayet **1** i 3 sekunder.

#### 4.7 Timerindstilling

- Timeren bruges til automatisk at slukke for tårnventilatorvarmeren. Timeren kan bruges til at vælge et slukningstidspunkt i trin på en time. Tårnventilatorvarmeren slukker derefter automatisk.
- I ventilator  - eller varmetilstand  trykkes på timerknappen  **8** / **15** for at indstille timeren.
- Tryk gentagne gange på plusknappen  **6** / **13** eller minusknappen  **5** / **14** for at indstille det ønskede slukningstidspunkt.
- Vent 3 sekunder efter indstilling af den ønskede slukningstid. Indstillingen accepteres automatisk.
- Timeren kan indstilles i trin på 1 time:


00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08  
- 09 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 -  
18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

- Når timerindstillingen er lykkedes, lyser timerindikatoren  på displayet **1**.
- Hvis du vil kontrollere, hvilken timerindstilling der er blevet accepteret, skal du trykke på timertasten  **8** / **15** én gang. Din indtastning blinker i displayet **1** i 3 sekunder.

**BEMÆRK:** Når apparatet slukkes, eller når du sætter tænd/slukknappen **9** i positionen "O", nulstilles timeren og den temperatur, du har indstillet.

## 5. Apparatets sikringsanordninger

### 5.1 Beskyttelse mod overophedning

Dette apparat er udstyret med en beskyttelse mod overophedning. Hvis apparatet bliver for varmt, slukkes varmelegemet automatisk. Sluk for apparatet ved at sætte tænd- / slukafbryderen  på "O" og træk stikket ud af stikkontakten. Lad apparatet køle ned i mindst 10 minutter.

**FORSIGTIG! Der er som regel en grund til overophedningen! Den kan være ensbetydende med brandfare!** Kontroller, om apparatet kan afgive varmen i tilstrækkelig grad: Er apparatet tildækket, eller står det for tæt op ad en forhindring? Løs problemet, hvis muligt. Selvom du ikke kan finde nogen årsag, men beskyttelsen mod overophedning aktiveres én gang til, skal du sukke for apparatet og kontakte service-hotlinen (se kapitlet „Service“).

### 5.2 Væltessikring

Dette apparat er udstyret med en væltessikring. Skulle apparatet vælte eller udsættes for en stærk hældning, mens det er i drift, slukkes apparatet automatisk. Apparatet fungerer udelukkende i oprejst position.

## 6. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, samt før hver rengøring eller ved driftsforstyrrelser!
- Rengør kun apparatet, når det er slukket og koldt.
- Sørg for, at der ved rengøringen ikke trænger fugt ind i apparatet, så uoprettelige skader på apparatet undgås.
- Rengør kun apparatets og fjernbetjeningens hus med en let fugtig, blød klud. Brug under ingen omstændigheder stærke og/eller ridsende rengøringsmidler.
- Fjern støvaflejringer på ventilationsåbninger med en støvsuger.

## 7. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på den lokale genbrugsstation.



**Dette produkt er underlagt de europæiske retningslinjer 2012/19/EU.**

Bortskaf ikke produktet med husholdningsaffaldet, men send det til genbrugsstationen til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



Batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier / genopladelige batterier på et indsamlingssted i deres kommune / distrikt eller i en detailforretning. Denne forpligtelse tjener til at sikre, at batterier / genopladelige batterier bortskaffes på en miljøvenlig måde. Returner kun batterier / genopladelige batterier, når de er afledet. Batterier skal inden afskaffelse være fjernet fra apparatet.



Bemærk, at markeringen af emballagematerialer til affaldsseparatoration er markeret med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Kompositmateriale.

## 8. EU-konformitet



Tårnvarmeblæseren opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

## 9. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde

Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

### Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav

Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

### Omfang af garantien

Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

### Behandling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 392286\_2201) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Artikelnummeret findes på typeskiltet på produktet, på titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.





På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 392286\_2201).

## 10. Service

Hvis der skulle opstå problemer under driften af dit ROWI Germany-produkt, bedes du gøre som følger:

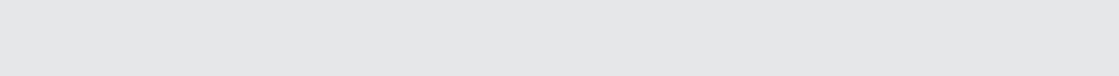
### Kontakt


ROWI Germany service-teamet kontakter du på:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
TYSKLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
Service-hotline: +800 7694 7694  
(gratis fra fastnettelefoner)

**IAN 392286\_2201**

De fleste problemer kan allerede løses ved hjælp den kompetente tekniske rådgivning, der ydes af vores service-team.



<b>1. Inleiding</b> .....	20
1.1 Beoogd gebruik .....	20
1.2 Leveringsomvang .....	20
1.3 Uitrusting .....	20
1.4 Technische gegevens .....	20
<b>2. Veiligheidsinstructies</b> .....	22
2.1 Algemene veiligheidsinstructies: Veiligheid elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik .....	22
2.2 Specifieke veiligheidsinstructies: Speciale vereisten voor ruimteverwarmingstoestellen .....	23
2.3 Instructies over batterijen .....	24
<b>3. Vóór de ingebruikneming</b> .....	26
3.1 Montage van de standaard .....	26
3.2 Instellen van het toestel .....	26
3.3 Afstandsbediening: Batterij plaatsen/vervangen .....	26
<b>4. Ingebruikneming</b> .....	27
4.1 Standby modus  .....	27
4.2 Ventilatormodus  .....	27
4.3 Instelling verwarmingsniveau (verwarmingsmodus)  .....	27
4.4 Uitschakelen van het toestel  .....	27
4.5 Oscillatiefunctie  .....	28
4.6 Temperatuurinstelling  .....	28
4.7 Timer instelling  .....	28
<b>5. Veiligheidsvoorzieningen van het toestel</b> .....	29
5.1 Oververhittingsbeveiliging .....	29
5.2 Kantelbeveiliging .....	29
<b>6. Onderhoud, reiniging en opslag</b> .....	29
<b>7. Afvoer</b> .....	29
<b>8. EU-conformiteit</b> .....	30
<b>9. Garantie van ROWI Germany GmbH</b> .....	30
<b>10. Service</b> .....	31

# KERAMISCHE TORENKACHEL STHL 2000 B2

## 1. Inleiding

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe toestel. U heeft hiermee voor een hoogwaardig product gekozen. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke instructies bij de veiligheid, het gebruik en de afvoer. Maak u vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documentatie indien u het product aan derden doorgeeft.

### 1.1 Beoogd gebruik

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik. Het toestel is niet bedoeld voor gebruik in ruimten waarin bijzondere omstandigheden heersen, zoals bijv. een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof, damp of gas). Gebruik het toestel niet in de openlucht. Gebruik het toestel alleen met de standaard gemonteerd. Ieder ander gebruik of iedere wijziging aan het toestel geldt als niet beoogd en brengt aanzienlijke risico's voor ongevallen met zich mee. Voor schade ten gevolge van gebruik dat strijdig met de bestemming is, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Deze verwarmingsventilator mag alleen als bijverwarming worden gebruikt en is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

### 1.2 Leveringsomvang

- 1 Keramische torenkachel STHL 2000 B2
- 1 Afstandsbediening (incl. knoopcel)
- 1 Standaard (2 delen)
- 4 Schroeven
- 1 Bedieningshandleiding

### 1.3 Uitrusting

#### Keramische torenkachel




- 1 Display
- 2 Temperatuuroets
- 3 Toets verwarmingsniveau
- 4 Aan/Uit-knop
- 5 Mintoets
- 6 Plustoets
- 7 Oscillatietoets
- 8 Timertoets
- 9 Aan-/uitschakelaar
- 10 Standaard (twee delen)
- 11 Schroeven

#### Afstandsbediening


- 12 Temperatuuroets
- 13 Plustoets
- 14 Mintoets
- 15 Timertoets
- 16 Oscillatietoets
- 17 Toets verwarmingsniveau
- 18 Aan/Uit-knop
- 19 Batterijvak
- 20 Lipje
- 21 Lithium-knoopcel (Batterij)

### 1.4 Technische gegevens

#### Keramische torenkachel STHL 2000 B2

Ingangsspanning:	220-240 V~ (Wisselstroom)
Neffrequentie:	50-60 Hz
Nominale opname:	2000 W
Verwarmingsniveau 1:	 1200 W
Verwarmingsniveau 2:	 2000 W
Beschermingsklasse:	II 
Temperatuurselectiebereik:	15 °C - 40 °C
Timer:	24 uur
Netsnoerlengte:	1,8 m

## Afstandsbediening (alleen voor gebruik met Keramische torenkachel STHL 2000 B2)

Batterijvoeding: 3 V  (Gelijkstroom)  
CR2025

**Lithium**: Lithiumbatterij

## Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): STHL 2000 B2

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
------	--------	--------	---------

### Warmteafgifte

Nominale warmteafgifte	$P_{nom}$	2,0	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimale warmteafgifte (indicatief)	$P_{min}$	1,2	kW
-------------------------------------	-----------	-----	----

Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
---------------------------------	-------------	-----	----

### Aanvullend elektriciteitsverbruik

Bij nominale warmteafgifte	$e_{max}$	0,000	kW
----------------------------	-----------	-------	----

Bij minimale warmteafgifte	$e_{min}$	0,000	kW
----------------------------	-----------	-------	----

In standby-modus	$e_{SB}$	0,000	kW
------------------	----------	-------	----

Item	Eenheid
------	---------

## Type warmte-input, uitsluitend voor elektrische warmteopslagtoestellen (selecteer één)

Handmatige sturing van de warmteopslag, met geïntegreerde thermostaat [neen]

Handmatige sturing van de warmteopslag, met kamer- en/ of buitentemperatuur-feedback [neen]

Elektronische sturing van de warmteopslag, met kamer- en/of buitentemperatuur-feedback [neen]

Door een ventilator bijgestane warmteafgifte [neen]

## Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [neen]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [ja]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]

## Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [neen]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [neen]

Met de optie van afstandsbediening [neen]

Met adaptieve sturing van de start [neen]

Met beperking van de werkingstijd [ja]

Met black-bulbsensor [neen]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DUITSLAND

## 2. Veiligheidsinstructies



**Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.**



Veronachtzaming bij het naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan ernstige verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!**

### 2.1 Algemene veiligheidsinstructies:

#### Veiligheid elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz, of op 220 of 240 V. Het product stelt zich automatisch op de juiste frequentie of spanning in.
- Indien het netsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, dan wel een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, ter voorkoming van gevaren worden vervangen.

## 2.2 Specifieke veiligheidsinstructies: Speciale vereisten voor ruimteverwarmingstoestellen



### **WAARSCHUWING! Niet afdekken!**

Om oververhitting ervan te voorkomen, mag het verwarmingstoestel niet worden afgedekt.

- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een wandcontactdoos worden opgesteld.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Het verwarmingstoestel moet op een stevige, vlakke en waterpas vloer worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING!** Het verwarmingstoestel mag niet in kleine ruimten gebruikt worden die door personen worden bewoond die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij continue bewaking is gewaarborgd.
- **WAARSCHUWING!** Brandgevaar! Om het brandgevaar te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen ten minste 1 m van de luchtuitlaat verwijderd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij men ze voortdurend in het oog houdt.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitschakelen onder toezicht of indien ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen, mits het toestel in de normale gebruikspositie werd geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in de contactdoos steken, het toestel regelen, het toestel reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.



### **Waarschuwing voor hete oppervlakken!**

**VOORZICHTIG:** Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden uitlokken. Er is bijzondere voorzichtigheid geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.



**Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.**



### **Levensgevaar door elektrische stroom!**

Bij contact met onder spanning staande leidingen of onderdelen bestaat levensgevaar!

## 2.3 Instructies over batterijen



### **Buiten het bereik van kinderen houden.**



Inslikken kan letsels, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na de inname optreden. Onmiddellijk medisch advies inwinnen.

- Een onjuiste behandeling van batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties!
- Gooi batterijen niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten, omdat dit kan leiden tot lekkage van de chemicaliën die zij bevatten.
- We raden u aan batterijen niet opnieuw op te laden. Alleen als "oplaadbaar" gemarkeerde batterijen mogen opnieuw worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- Verwijder oplaadbare batterijen altijd uit het toestel om ze op te laden.



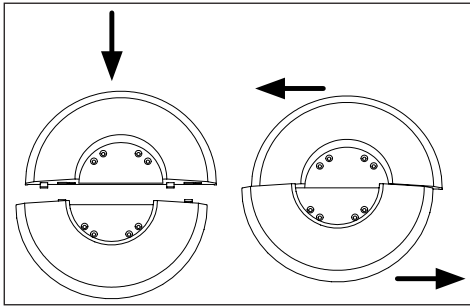
- Controleer de batterijen regelmatig. Gelekte chemicaliën kunnen permanente schade aan het toestel veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij het hanteren van beschadigde of lekkende batterijen.
- Gevaar voor chemische brandwonden! Draag veiligheidshandschoenen.
- Chemicaliën die uit een batterij lekken, kunnen tot huidirritatie leiden.
- Bij huidcontact met veel water afspoelen. Als de chemicaliën in de ogen komen, grondig met water spoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verschillende types batterijen of accu's, alsmede nieuwe en oude batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Plaats de batterijen altijd met de juiste polariteit, anders bestaat het risico dat ze barsten.
- Verwijder de batterijen uit het toestel als u het lange tijd niet gaat gebruiken of als u het wilt opbergen.
- Plaats de batterijen volgens de polariteit.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij voor het beoogde gebruik. De bij het toestel geleverde informatie ter ondersteuning van de juiste batterijselectie, moet als referentie worden bewaard.
- Reinig de batterijcontacten en ook die van de apparatuur voordat u de batterij installeert.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- Demonteer de batterijen niet.
- Als het klepje van het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van de afstandsbediening en houd deze uit de buurt van kinderen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die batterijen/ oplaadbare batterijen kunnen aantasten, bijv. op radiatoren of in direct zonlicht.

### 3. Vóór de ingebruikneming

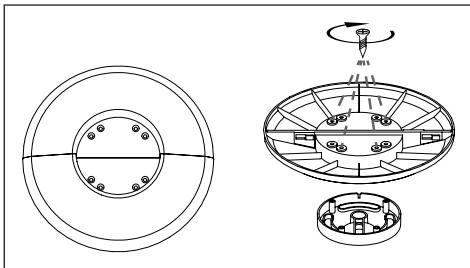
Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de transportvergrendelingen van het toestel. Controleer of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.

#### 3.1 Montage van de standaard

- Plaats de twee delen van de bijgeleverde standaard **10** in elkaar en schuif het bovenste deel naar links, zoals hieronder is aangegeven.



- Plaats de achterkant van het toestel op een stabiele tafel. Het onderste deel van de behuizing moet iets over de rand van de tafel uitsteken.
- Plaats de standaard **10** op de bodem van de behuizing. Vier gaten in de bodem van de behuizing passen precies op vier gaten in de standaard **10**. Schroef de standaard **10** handvast met de vier bijgeleverde schroeven **11**. Draai de schroeven **11** niet te vast aan!



- Zorg ervoor dat de standaard **10** recht is en stevig aan de behuizing is bevestigd.
- Plaats nu het toestel op de standaard **10**.

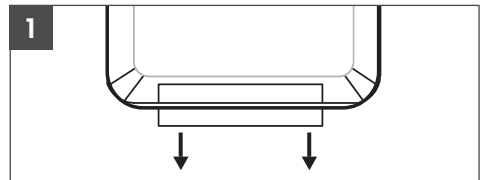
#### 3.2 Instellen van het toestel

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de installatieplaats aan de volgende eisen voldoen:

- De vloer moet stevig, vlak en horizontaal zijn.
- Er zijn minimale afstanden van 90 cm zijwaarts, 90 cm omhoog, 90 cm omlaag achterkant en 1 m naar de voorkant van de behuizing.
- Plaats het toestel niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Het stopcontact moet gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat de netstekker indien nodig gemakkelijk kan worden uitgetrokken.

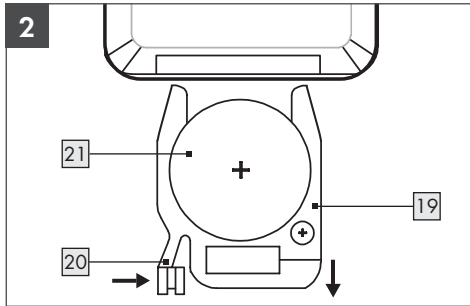
#### 3.3 Afstandsbediening: Batterij plaatsen/vervangen

- Bij de afstandsbediening wordt een lithium-knoopcel **21** geleverd. Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, verwijdert u de plastic band die uit het batterijvak **19** uitsteekt (zie afbeelding 1).



- Als de batterij in de afstandsbediening moet worden vervangen, plaatst u een nieuwe lithium-knoopcel van 3 volt. Let op het type van de lithium-knoopcel (CR2025).

- Druk het lipje **20** aan het batterijvak **19** van de afstandsbediening naar het midden. Trek nu het batterijvak **19** eruit (zie afbeelding 2).



- Verwijder de gebruikte batterij **21**.
- Plaats een nieuwe lithium-knoopcel van 3 volt van het type CR2025 in overeenstemming met de polariteit.
- Schuif het batterijvak **19** terug in de afstandsbediening, totdat het lipje **20** op zijn plaats klikt.

## 4. Ingebruikneming

### ATTENTIE!



Het toestel mag pas in gebruik worden genomen nadat de standaard **10** is gemonteerd.

**Opmerking:** Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt of na een lange periode niet te zijn gebruikt, kan een lichte geur geur voor een korte tijd.






### 4.1 Standby modus

- Steek de stekker van de torenverwarming in een geaard, gezekerd stopcontact. Zet de aan/uit-schakelaar **9** in de stand "I" om het toestel van stroom te voorzien. Het toestel is nu in stand-by modus en het display **1** geeft de kamertemperatuur aan.

### 4.2 Ventilatormodus

- Druk in de standby-modus eenmaal op de aan/uit-toets  **4** / **18**. Het toestel staat nu in de ventilatormodus. Het -symbool verschijnt op het display **1**.

### 4.3 Instelling verwarmingsniveau (verwarmingsmodus)


- Druk in de ventilatormodus eenmaal op de toets voor het verwarmingsniveau  **3** / **17**. Het toestel staat nu in verwarmingsniveau 1. De torenverwarming heeft een verwarmingsvermogen van 1200 W. Het symbool  verschijnt op het display **1**.
- Door nogmaals op de verwarmingsniveau-toets  **3** / **17** te drukken, schakelt het toestel over op verwarmingsniveau 2. De torenluchtverhitter levert een verwarmingsvermogen van 2000 W. De symbolen   verschijnen op het display **1**.

### 4.4 Uitschakelen van het toestel










- Om het apparaat uit te schakelen, drukt u eenmaal op de aan/uit-knop  **4** / **18**.
- Wanneer het toestel in verwarmingsmodus staat (  of  op het display **1**), blijft de ventilator nog 30 seconden draaien voordat hij uitschakelt (een aftelling wordt op het display **1** getoond). Nadat het aftellen is afgelopen, knippert het display **1** nog drie keer totdat een pieptoon klinkt.
- Als het toestel in de ventilatormodus staat (  op het display **1**), verschijnt er na het uitschakelen geen aftelling op het display **1**.

- Het toestel keert terug naar de standby-modus.
- Het display **1** toont de kamertemperatuur.
- Zet de aan/uit-schakelaar **9** in de stand "O" om de torenluchtverhitter los te koppelen van de stroomvoorziening

#### 4.5 Oscillatiefunctie


- Druk, in de ventilator  of verwarmingsmodus , op de oscillatietoets  **7** / **16** om de oscillatie van het toestel in of uit te schakelen.
- Wanneer de oscillatie met succes is geactiveerd, licht de oscillatie-indicator  op het display **1** op.
- De oscillatiefunctie zorgt ervoor dat de uitgeblazen lucht van links naar rechts wordt verdeeld.

#### 4.6 Temperatuurinstelling






- Druk in ventilatorstand  of verwarmingsstand  op de temperatuuroets  **2** / **12** om de temperatuurinstelmodus te openen.
- Druk herhaaldelijk op de plustoets  **6** / **13** (of op de temperatuuroets  **2** / **12** zelf) om de gewenste temperatuur te verhogen.
- Druk herhaaldelijk op de mintoets  **5** / **14** om de gewenste temperatuur te verlagen.
- U kunt een temperatuur kiezen tussen 15 °C en 40 °C.
- Wacht 3 seconden na het instellen van de gewenste temperatuur. De instelling wordt automatisch geaccepteerd.
- Nadat de temperatuur met succes is ingesteld, gaat de temperatuurindicator  branden op het display **1**.
- Als de gewenste temperatuur 2-3 graden hoger is dan de kamertemperatuur, gaat ook een van de verwarmingsniveau-indicatoren  branden.
- Wanneer de gewenste temperatuur 4 graden of hoger is dan de kamertemperatuur, lichten beide verwarmingsniveau-indicatoren  op.
- De geïntegreerde thermostaat schakelt de verwarmingsfunctie nu automatisch aan en uit.

**ATTENTIE!** Houd er bij het instellen van de temperatuur rekening mee dat het toestel niet verwarmt als de gewenste temperatuur lager is dan of gelijk is aan de kamertemperatuur. Om te verwarmen moet de ingestelde temperatuur ten minste 2 °C hoger zijn dan de kamertemperatuur. De kamertemperatuur wordt aan u getoond wanneer u de apparaat wordt automatisch weergegeven.


**Opmerking:** Zolang de torenventilatorkachel in deze modus staat, blijft de ventilator permanent op de achtergrond draaien.





- Als u zeker wilt weten welke temperatuurinstelling is geaccepteerd, drukt u eenmaal op de temperatuuroets  **2** / **12**. De temperatuurinstelling wordt gedurende 3 seconden knipperend op het display **1** weergegeven.


#### 4.7 Timer instelling

- De timer wordt gebruikt om de torenverwarming automatisch uit te schakelen. Met de timer kan een uitschakeltijd in stappen van een uur worden gekozen. De torenverwarming schakelt dan automatisch uit.
- In ventilatorstand  of verwarmingsstand , druk op de timertoets  **8** / **15** om de timer in te stellen.
- Druk herhaaldelijk op de plus-toets  **6** / **13** of de mintoets  **5** / **14** om de gewenste uitschakeltijd in te stellen.
- Wacht 3 seconden na het instellen van de gewenste uitschakeltijd. De instelling wordt automatisch geaccepteerd.
- De timer kan worden ingesteld in stappen van 1 uur:

00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08  
 - 09 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 -  
 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24


- Nadat de timer met succes is ingesteld, gaat de timerindicator  branden op het display **1**.
- Als u wilt controleren welke timerinstelling time-instelling is geaccepteerd, drukt u eenmaal op

de timer-toets   / . Uw invoer knippert gedurende 3 seconden op het display .

**OPMERKING:** Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld of wanneer u de aan/uit-schakelaar  op de stand "O" zet, worden de timer en de door u ingestelde temperatuur gereset.

## 5. Veiligheidsvoorzieningen van het toestel

### 5.1 Oververhittingsbeveiliging

Dit toestel is met een oververhittingsbeveiliging uitgerust. Wanneer het toestel te heet wordt, wordt het verwarmingselement automatisch uitgeschakeld. Schakel het apparaat uit door de aan-/uitschakelaar  op "O" te zetten en de netstekker uit het stopcontact te trekken. Laat het toestel ten minste 10 minuten afkoelen.

**OPGELET! Oververhitting heeft normaliter een reden! Ze kan brandgevaar betekenen!**

Controleer of het toestel zijn warmte voldoende kan afgeven: Is het toestel afgedekt of staat het te dicht tegen een obstakel? Elimineer het probleem indien mogelijk. Ook indien u geen oorzaak vindt maar de oververhittingsbeveiliging nogmaals in werking treedt, moet u het toestel uitschakelen en u tot de servicehotline wenden (zie hoofdstuk 'Service').

### 5.2 Kantelbeveiliging

Dit toestel is uitgerust met een kantelbeveiliging. Indien het toestel tijdens de werking per ongeluk wordt omgegooid of aan een sterke helling wordt blootgesteld, schakelt het zich automatisch uit. Het toestel werkt uitsluitend in rechtopstaande positie.

## 6. Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek de stekker altijd uit wanneer het toestel niet in gebruik is en vóór iedere reiniging of bij bedrijfsstoringen!
- Reinig het toestel uitsluitend in uitgeschakelde en koude toestand.
- Zorg ervoor dat bij de reiniging geen vochtigheid in het toestel dringt om een onherstelbare beschadiging van het toestel te voorkomen.
- Reinig de behuizing van het toestel en die van de afstandsbediening alleen met een licht vochtige, zachte doek. Gebruik in geen geval scherpe en/of krassende reinigingsmiddelen.
- Verwijder stofophopingen in de ventilatiespleten met behulp van een stofzuiger.

## 7. Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via plaatselijke recyclingpunten kunt afvoeren.



**Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.**

Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



Batterijen moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Elke gebruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stad of bij een detailhandelaar. Deze verplichting dient om ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op milieuvriendelijke wijze kunnen worden wegge-

goed. Breng batterijen/accu's alleen in ontladen toestand terug. Batterijen moeten voor het weggooien uit het toestel worden verwijderd.



Let op de markering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze worden aangeduid met afkorting(en) (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen.

## 8. EU-conformiteit



De torenverwarmingsventilator voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.

## 9. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstrekking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### Waarborgperiode en wettelijke reclamaties

De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

### Omvang van de waarborg

Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

### Procedure in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen afhandelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 392286\_2201) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via **e-mail** contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medege-deelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatie-software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 392286\_2201) in te voeren, uw bedienings-handleiding openen.

## 10. Service

Indien er problemen optreden met de werking van uw ROWI Germany-product, gaat u als volgt te werk:

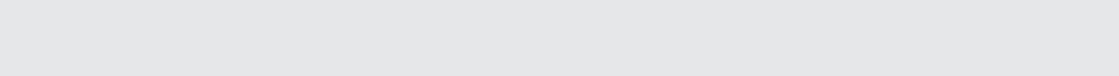
### Contactopname

U bereikt het serviceteam van ROWI Germany op:




**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 DUITSLAND  
 Lidl-services@rowi-group.com  
 Servicehotline: +800 7694 7694  
 (gratis vanuit het vaste net)

**IAN 392286\_2201**

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van de competente, technische adviesverstrekking van ons serviceteam verholpen worden.





<b>1. Einleitung</b> .....	34
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	34
1.2 Lieferumfang .....	34
1.3 Ausstattung .....	34
1.4 Technische Daten .....	34
<b>2. Sicherheitshinweise</b> .....	36
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch .....	36
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte .....	37
2.3 Hinweise zu Batterien .....	38
<b>3. Vor der Inbetriebnahme</b> .....	40
3.1 Standfuß montieren .....	40
3.2 Gerät aufstellen .....	40
3.3 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln .....	40
<b>4. Inbetriebnahme</b> .....	41
4.1 Standby-Modus  .....	41
4.2 Ventilator-Modus  .....	41
4.3 Heizstufen-Einstellung (Heiz-Modus)  .....	41
4.4 Gerät ausschalten  .....	41
4.5 Oszillations-Funktion  .....	42
4.6 Temperatur-Einstellung  .....	42
4.7 Timer-Einstellung  .....	42
<b>5. Schutzeinrichtungen des Geräts</b> .....	43
5.1 Überhitzungsschutz .....	43
5.2 Umkippschutz .....	43
<b>6. Wartung, Reinigung und Lagerung</b> .....	43
<b>7. Entsorgung</b> .....	43
<b>8. EU-Konformität</b> .....	44
<b>9. Garantie der ROWI Germany GmbH</b> .....	44
<b>10. Service</b> .....	45

# KERAMIK-TURM-HEIZLÜFTER STHL 2000 B2

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie das Gerät nur mit montiertem Standfuß. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Dieses Produkt ist nur als Zusatzheizung zu verwenden und ausschließlich für den privaten Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Keramik-Turm-Heizlüfter STHL 2000 B2
- 1 Fernbedienung (inkl. Knopfzelle)
- 1 Standfuß (2-teilig)
- 4 Schrauben
- 1 Bedienungsanleitung

### 1.3 Ausstattung

#### Keramik-Turm-Heizlüfter

- 1 Display
- 2 Temperatur-Taste

- 3 Heizstufen-Taste
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 Minus-Taste
- 6 Plus-Taste
- 7 Oszillations-Taste
- 8 Timer-Taste
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Standfuß (zwei-teilig)
- 11 Schrauben

#### Fernbedienung

- 12 Temperatur-Taste
- 13 Plus-Taste
- 14 Minus-Taste
- 15 Timer-Taste
- 16 Oszillations-Taste
- 17 Heizstufen-Taste
- 18 Ein-/Aus-Taste
- 19 Batteriefach
- 20 Lasche
- 21 Knopfzelle (Batterie)

### 1.4 Technische Daten

#### Keramik-Turm-Heizlüfter STHL 2000 B2

Eingangsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz:	50-60 Hz
Bemessungsaufnahme:	2000 W
Heizstufe 1:	1200 W
Heizstufe 2:	2000 W
Schutzklasse:	II □
Temperaturwahlbereich:	15 °C - 40 °C
Timer:	24 Stunden
Netzkabellänge:	1,8 m

#### Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Keramik-Turm-Heizlüfter STHL 2000 B2)

- Batterieversorgung: 3 V  $\text{---}$  (Gleichstrom)  
CR2025
- Lithium: Lithium-Batterie

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: STHL 2000 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	1,2	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
<b>Hilfsstromverbrauch</b>			
Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	0,000	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$el_{min}$	0,000	kW
Im Bereitschaftszustand	$el_{SB}$	0,000	kW

Angabe	Einheit
--------	---------

## Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]

## Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND

## 2. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## 2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



### **WARNUNG! Nicht abdecken!**

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- **WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



### **Warnung vor heißen Oberflächen!**

**VORSICHT:** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



**Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.**



### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

## **2.3 Hinweise zu Batterien**



### **Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.**



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.

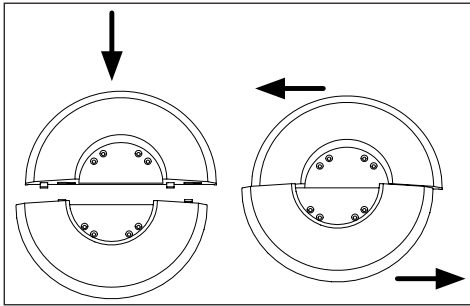
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

### 3. Vor der Inbetriebnahme

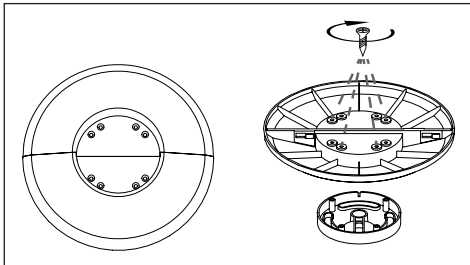
Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

#### 3.1 Standfuß montieren

- Bringen Sie die zwei mitgelieferten Teile des Standfußes **10** ineinander und schieben Sie den oberen Teil nach links wie unten abgebildet.



- Platzieren Sie das Gerät mit der Rückseite auf einem standfesten Tisch. Das untere Teil des Gehäuses muss etwas über die Tischkante hinausragen.
- Setzen Sie den Standfuß **10** nun auf den Gehäuseboden an. Vier Bohrungen am Gehäuseboden passen genau auf vier Löcher des Standfußes **10**. Schrauben Sie den Standfuß **10** handfest mit den 4 mitgelieferten Schrauben **11** fest. Überdrehen Sie die Schrauben **11** nicht!



- Stellen Sie sicher, dass der Standfuß **10** gerade und fest am Gehäuse sitzt.
- Stellen Sie das Gerät nun auf den Standfuß **10**.

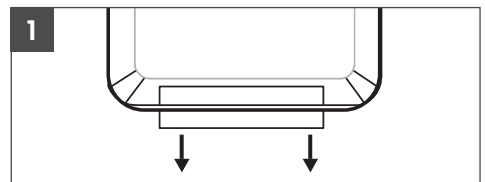
#### 3.2 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 90 cm seitlich, 90 cm nach oben, 90 cm nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzstecker notfalls leicht abgezogen werden kann.

#### 3.3 Fernbedienung: Batterie einsetzen/ wechseln

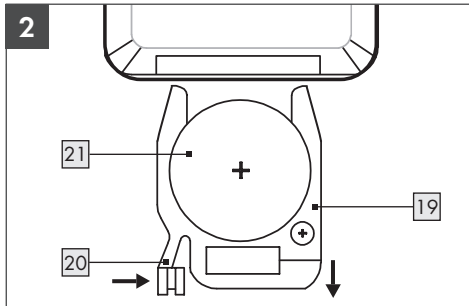
- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle **21** beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach **19** herausragt (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).



- Drücken Sie die Lasche **20** am Batteriefach **19** der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach **19** heraus (siehe Bild 2).



- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie **21**.
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **19** zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche **20** einrastet.

## 4. Inbetriebnahme

### ACHTUNG!



Erst nach der Montage des Standfußes **10** darf das Gerät in Betrieb genommen werden.

**Hinweis:** Beim Erstgebrauch oder nach langer Nichtbenutzung kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.





### 4.1 Standby-Modus

- Schließen Sie den Turm-Heizlüfter an eine geerdete, abgesicherte Steckdose. Stellen Sie den Ein-/ Aus-Schalter **9** auf die „I“-Position, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und das Display **1** zeigt die Raumtemperatur an.





### 4.2 Ventilator-Modus

- Im Standby-Modus drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste  **4** / **18**. Das Gerät befindet sich nun im Ventilator-Modus. Das Symbol  wird auf dem Display **1** angezeigt.





### 4.3 Heizstufen-Einstellung (Heiz-Modus)

- Im Ventilator-Modus drücken Sie einmalig die Heizstufen-Taste  **3** / **17**. Das Gerät befindet sich nun in der Heizstufe 1. Der Turm-Heizlüfter erbringt eine Heizleistung von 1200 W. Das Symbol  wird auf dem Display **1** angezeigt.
- Durch nochmaliges Drücken der Heizstufen-Taste  **3** / **17** wechselt das Gerät in die Heizstufe 2. Der Turm-Heizlüfter erbringt eine Heizleistung von 2000 W. Die Symbole  werden auf dem Display **1** angezeigt.










### 4.4 Gerät ausschalten

- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einmalig die Ein-/Aus-Taste  **4** / **18**.
- Wenn sich das Gerät im Heiz-Modus befindet (  oder  auf dem Display **1** ), läuft der Ventilator 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet (ein Countdown auf dem Display **1** wird angezeigt). Nach Ablauf des Countdowns blinkt die Anzeige noch dreimal bis ein Piepton ertönt.
- Befindet sich das Gerät im Ventilator-Modus (  auf dem Display **1** ), erscheint auf dem Display **1** nach dem Ausschalten kein Countdown.
- Das Gerät kehrt zurück zum Standby-Modus.
- Das Display **1** zeigt die Raumtemperatur an.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **9** auf die „O“- Position, um den Turm-Heizlüfter vom Strom zu trennen.

#### 4.5 Oszillations-Funktion

- Im Ventilator  - oder Heiz-Modus  drücken Sie die Oszillations-Taste  **7** / **16**, um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten.
- Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Oszillation-Anzeige  auf dem Display **1**.
- Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von links nach rechts verteilt wird.


#### 4.6 Temperatur-Einstellung

- Im Ventilator  - oder Heiz-Modus  drücken Sie die Temperatur-Taste  **2** / **12**, um in den Temperatur-Einstellmodus zu gelangen.
- Drücken Sie wiederholt die Plus-Taste  **6** / **13** (oder die Temperatur-Taste  **2** / **12** selbst), um die von Ihnen gewünschte Temperatur zu erhöhen.
- Drücken Sie wiederholt die Minus-Taste  **5** / **14**, um die von Ihnen gewünschte Temperatur zu verringern.
- Sie können eine Temperatur zwischen 15 °C und 40 °C auswählen.
- Nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur 3 Sekunden warten. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Nach erfolgreicher Temperatur-Einstellung leuchtet die Temperatur-Anzeige  auf dem Display **1**.
- Wenn die gewünschte Temperatur 2-3 Grad höher als die Raumtemperatur ist, leuchtet ebenfalls eine der Heizstufen-Anzeigen .
- Wenn die gewünschte Temperatur mindestens 4 Grad höher als die Raumtemperatur ist, leuchten beide Heizstufen-Anzeigen .
- Der integrierte Thermostat schaltet nun die Heizfunktion automatisch ein/aus.






**ACHTUNG!** Bei der Einstellung der Temperatur ist zu beachten, dass das Gerät nicht heizt, wenn die gewünschte Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ist oder dieser entspricht. Um zu heizen, muss die eingestellte Temperatur mindestens

um 2 °C höher sein als die Raumtemperatur. Die Raumtemperatur wird Ihnen beim Einschalten des Gerätes automatisch angezeigt.



**Hinweis:** Solange der Turm-Heizlüfter sich in diesem Modus befindet, läuft der Ventilator im Hintergrund permanent weiter.


- Wenn Sie sich vergewissern wollen, welche Temperatur-Einstellung übernommen wurde, drücken Sie einmal die Temperatur-Taste  **2** / **12**. Ihre Angabe wird im Display **1** 3 Sekunden blinkend angezeigt.

#### 4.7 Timer-Einstellung

- Der Timer dient dazu, den Turm-Heizlüfter automatisch auszuschalten. Mit dem Timer kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten gewählt werden. Der Turm-Heizlüfter schaltet sich dann automatisch aus.
- Im Ventilator  - oder Heiz-Modus  drücken Sie die Timer-Taste  **8** / **15**, um den Timer einzustellen.
- Drücken Sie wiederholt die Plus-Taste  **6** / **13** oder die Minus-Taste  **5** / **14**, um die von Ihnen gewünschte Ausschaltzeit einzustellen.
- Nach dem Einstellen der gewünschten Ausschaltzeit 3 Sekunden warten. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Der Timer kann in 1-Stunden-Schritten eingestellt werden:


00 - 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08  
- 09 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 -  
18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

- Nach erfolgreicher Timer-Einstellung leuchtet die Timer-Anzeige  auf dem Display **1**.
- Wenn Sie sich vergewissern wollen, welche Timer-Angabe übernommen wurde, drücken Sie einmal die Timer-Taste  **8** / **15**. Ihre Angabe wird im Display **1** 3 Sekunden blinkend angezeigt.

**HINWEIS:** Wenn das Gerät ausgeschaltet wird bzw. wenn Sie den Ein-/Ausschalter  auf die „O“-Position stellen, werden der Timer und die von Ihnen eingestellte Temperatur zurückgesetzt.

## 5. Schutzeinrichtungen des Geräts

### 5.1 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter  auf „O“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.

### **ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!**

Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einem Hindernis? Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem. Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

### 5.2 Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz ausgestattet. Wird das Gerät während des Betriebes versehentlich umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

## 6. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes sowie das der Fernbedienung ausschließlich mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen an den Lüftungsschlitzen mit einem Staubsauger.

## 7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



### **Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.




Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## 8. EU-Konformität

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

## 9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 392286\_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 392286\_2201) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

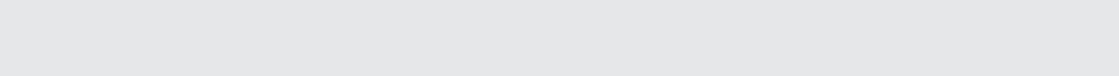
### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

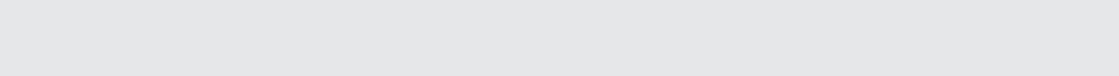
**ROWI Germany GmbH**  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst  
 DEUTSCHLAND  
[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)  
 Service-Hotline: +800 7694 7694  
 (kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 392286\_2201**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.









**ROWI GERMANY GMBH**

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Oplysningers tilstand · Stand van de informatie ·

Stand der Informationen: 06/2022

ID No.: STHL2000B2-062022-DK-NL-01

IAN 392286\_2201

DK

NL